

③ Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muß dieser Helm passen oder an die Kopfform des Benutzers angepasst werden. Der Helm soll durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Heimschale und der Kinnbänder, die die Heimschale mit dem Kinnband verbinden, und/oder dem Kinnband, der einen sicheren Aufprall ausgegütet war, solche ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist. Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die entsteht, wenn entgegen dem Empfehlung des Herstellers Originalbestandteile des Helms verwendet werden. Helmteile, die nicht von der Hersteller empfohlenen Weise verwendet werden, können die Sicherheit des Helms gefährden. Helmteile, die nicht von der Hersteller empfohlenen Weise verwendet werden, können die Sicherheit des Helms gefährden. Helmteile, die nicht von der Hersteller empfohlenen Weise verwendet werden, können die Sicherheit des Helms gefährden.

④ To provide reliable protection, the helmet must fit the user or be adjusted to the user's head size. The helmet is designed to absorb the energy of an impact through partial demolition or damage of the helmet shell and interior. Every helmet which was exposed to heavy impact must be replaced even if no damage is directly visible. Furthermore we would like to warn the user of the danger that will arise if the helmet's original components are modified. Replacements by the manufacturer. Helmets must not be modified for the fitting of additional parts in any way which is not recommended by the manufacturer. Paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels may be applied or stuck on only in accordance with the instructions issued by the helmet manufacturer.

⑤ Afin de garantir une protection sûre, ce casque doit soit convenir déjà à la taille de la tête soit être adapté à celle-ci. Le casque est chargé d'absorber l'énergie d'un choc en partiellement détruisant la coque ou par un défonçage de la coque. Tout casque ayant été exposé à un choc important doit être remplacé même si l'on ne reconnaît pas à première vue le choc en lui-même. Nous faisons également attention à vous prévenir du danger que les modifications effectuées sur le casque, notamment aux recommandations du fabricant, peuvent entraîner. Les modifications supplémentaires sans que cela ait été autorisé par le fabricant, l'usage de peintures, solvants, colle ou des étiquettes autocollantes si le fabricant ou ses consignes, n'autorisent et seulement selon ses consignes.

⑥ Per garantire con sicurezza la protezione, il casco deve essere delle misure giuste o adeguato alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. Il casco è progettato per assorbire l'energia di un urto tramite distruzione parziale o danno della cozza e dei suoi componenti interni e ogni casco che abbia subito un urto molto forte dovrebbe essere sostituito, anche qualora non sia visibile nessun danno. Si richiama l'attenzione sulle modifiche che ogni utente può apportare al casco. Le modifiche non autorizzate dal produttore possono essere applicate solo secondo le istruzioni del produttore del casco.

⑦ Egy biztos védelem biztosításához ennek a sisaknak passzolni kell, vagy hozzá kell igazítani a használó fejméretéhez. A sisaknak részben szétrombolás, vagy a sisakhej és a belső berendezés megsejtülése által kell felvennie a nekiesést energiát és minden olyan sisakot, amely magas nekiesésközpontnak volt kitéve, meg kell cserélni, akkor is, ha sérülés nem látható. Felhívjuk a figyelmét a veszélyre, amely akkor fordul elő, ha a gyártó általános elvárásaitól eltérően a sisakot módosítják vagy a gyártó általános elvárásaitól eltérően a sisakot módosítják. A sisakokat semmilyen módon sem szabad, a gyártó által nem ajánlottan a kiegészítő részek feltelepítését hozzáillesztést, festékek, oldószerrel vagy ótvágyó felhordással csak a sisak gyártójának az utasításai szerinti szabad felhordani ill. beigazítani.

⑧ Da bi se zaganjavna sigurna zaštita, ova kaciga mora odgovarati veličini glave korisnika ili se njoj prilagoditi. Kaciga treba uslijed djelomičnog uništenja ili oštećenja njegine školjke i unutrašnje opreme primiti energiju udara, a svaka kaciga koja je bila izložena jakom udarcu mora se zamijeniti, čak i kad oštećenje nije izravno prepoznalivo. Korisnici se upozoravaju na opasnost koja postoji kad se, protiv preporuka proizvođača, mijenja ili uklanjaju originalni sastavni dijelovi kacige. Kacige se ne smiju ni na koji način, koji ne preporučuju proizvođači kaciga, preinakivati stavljanjem dodatnih dijelova. Boga, razvoji, lepila ili samolepljive etikete smiju se staviti odmah nakon primanja uputstva proizvođača kacige.

⑨ Da bi se zaganjavna zaštita, ova kaciga treba odgovarati korisniku ili se prilagoditi veličini glave korisnika. Ova kaciga treba da, usljed delimičnog uništenja ili oštećenja njegine školjke i unutrašnje opreme, apsorbuje energiju udara, iako da svaka kaciga koja je bila izložena jakom udarcu, treba da se zameni, čak i onda kada se oštećenje ne može direktno prepoznati. Korisnici se upozoravaju na opasnost koja nastaje kada se, protivno preporukama proizvođača, originalni sastavni delovi kacige promene ili uklanjaju. Kacige ne smiju da se ni na koji način, koji ne preporučuju proizvođači kaciga, preinakivati stavljanjem dodatnih dijelova. Boga, razvoji, lepila ili samolepljive etikete smiju se staviti odmah nakon primanja uputstva proizvođača kacige.

⑩ Aby byla zaručena bezpečná ochrana, musí tato přilba správně sedět nebo být přizpůsobena velikosti hlavy uživatele. Přilba má částečným zničením nebo poškozením skořepiny a vnitřní opremy pohltit energii nárazu a každá přilba, která byla vystavena silnému nárazu, by měla být vyměněna, a to i tehdy, pokud není poškození přímo viditelné. Uživatelé upozorňujeme také na nebezpečí, které vznikne tím, jsou-li oproti doporučením výrobce pozměňují nebo odstraňují originální součásti přilby. Přilby by neměly být žádným způsobem, který nebyl výrobcem doporučen, upravovány pro upravení dalších dílů. Bary, rozpouštědla, lepidla nebo samolepivé etikety smí být naneseny, resp. nalepovány pouze podle pokynů výrobce.

⑪ Z důvodu zaručení bezpečné ochrany musí helma přesně dosadit uživateli a. Helma by měla částečným zničením nebo poškozením skořepiny a vnitřní opremy pohltit energii nárazu a každá helma, která byla vystavena silnému nárazu, musí nahradit za novou, a to i v případě, keď poškození nie je viditeľne rozpoznateľne. Užívateľia sú tiež upozorení na nebezpečenstvo, ktoré vzniká, ak sa napríklad odstraňujú alebo zmeňujú zložky helmy, ktoré nie sú odporúčané výrobcou. Helmu sa nesmie v žiadnom prípade upravovať, aby sa upravili ďalšie diely. Barvy, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace etikety sa smú nanášať alebo nalepovať iba podľa odporúčaní od výrobcu helmy.

⑫ Om een veilige bescherming te verzekeren moet deze helm passen of worden aangepast aan de hoofdform van de gebruiker. De helm moet door gedeeltelijke vernietiging of door beschadiging van de heimschale en de kinnbanden, die de heimschale met het kinnband verbinden, en/of het kinnband, dat een goede botsing moet worden verzekeren, ook al is een beschadiging niet direct waarneembaar. De gebruikers worden ook verzocht de aanbevelingen van de fabrikant origineel bestaande van de helm worden te behouden. Helm onderdelen die niet van de fabrikant worden aangepast, voor het aanbrengen van accessoires, verf, oplosmiddelen, lijmstoffen of zelfplakende etiketten, mogen alleen conform de aanwijzingen van de fabrikant van de helm op de helm worden aangebracht of geplakt.



